



Bern, im Januar 2009

Liebe Abteilungsleiterin
Lieber Abteilungsleiter

Wir freuen uns Ihnen mitzuteilen, dass die Partnerschaft zwischen Nestlé Suisse SA und der Pfadibewegung Schweiz für die nächsten zwei Jahre weitergeführt wird. Ein Teil des Sponsoringbeitrages geht wie immer direkt an die Pfadibewegung und der Rest kommt Ihnen allen wiederum zugute in Form von **Lebensmittelpaketen** mit Produkten der Marken THOMY, MAGGI, LE PARFAIT, NESQUIK und NESTLE CEREALIEN für Ihre Pfadilager.

Wieder dazu kommt **MAGGI Quick Lunch**. Nach Absprache zwischen den Partnern schlagen wir Ihnen dieses Produkt wiederum für Ihren HIKE vor. Ein warmes, gluschtiges, kleines Zwischendurch ist bei so einem Anlass immer willkommen. Einfach Wasser aufwärmen, dazugiessen, umrühren und geniessen! Die leeren Becher können ganz einfach ineinander gestapelt und vernichtet werden oder auch – nach Abwaschen – für warme Getränke oder auch zum Basteln weiter benützt werden. Bitte kreuzen Sie also auf der Bestellkarte an, wenn Sie einen HIKE machen. Sie bekommen sodann die Anzahl MAGGI Quick Lunch gemäss angegebener Teilnehmerzahl.

Wir werden uns ebenfalls erlauben, **den Paketen einen Fragebogen beizulegen**, um von Ihnen zu erfahren, ob wir mit den gelieferten Artikeln richtig gehen oder ob das eine oder andere Produkt für Sie mehr dienen würde.

Wir sind auch bereit, die Zeltaktion mit einem **Spezialrabatt auf Zelten**, die mit dem Pfadi-Thomeli ausgestattet sind, wieder aufzunehmen. Die Informationen für die Zeltaktionen folgen im nächsten Versand Ende Februar.

Anbei senden wir Ihnen die Bestellkarte mit den genauen Angaben über die Zusammensetzung der Pakete und den Bestellmodus. Bitte denken Sie an mögliche Abwesenheiten, Feiertage und relativ lange Postlieferungsfristen und **bestellen Sie** deshalb möglichst frühzeitig, jedoch mindestens einen Monat vor Lagerbeginn und **bis spätestens am 31.08.09!** Bei später eintreffenden Bestellungen kann keine Garantie für die Lieferung übernommen werden.

Jedes Jahr gehen auch Bestellungen ein für Wochenenden. Wir denken, dass solche Pakete für 2 oder 3 Tage nicht wirklich dienen. Deshalb wären wir Ihnen dankbar, wenn Sie **nur für Oster-, Sommer- oder Herbstlager** bestellen würden, die **mindestens eine Woche** dauern.

Bitte verzichten Sie auf Lieferadressen wie „Postlagernd“ oder Lageradressen, wenn Sie sicher gehen wollen, Ihr Paket rechtzeitig zu erhalten. Oft kommt die Ware zurück, da die Lieferung nicht auf den Tag genau gesteuert werden kann. Unsererseits werden wir uns wirklich bemühen, damit Sie die Ware mindestens eine Woche vor Lagerbeginn erhalten.

Nestlé Suisse SA freut sich, der Pfadibewegung Schweiz so wiederum etwas unter die Arme greifen zu können und wir wünschen Ihnen allen jetzt bereits viel Spass und tolle Lager!

Mit den besten Pfadigrüssen

Susanne Demierre
Nestlé Suisse SA
Promotions & Events

Martin Knoblauch
Partnerschaften und Projekte PBS

Geschäftsstelle PBS
Speichergasse 31
Postfach 529
CH – 3000 Bern 7
Tel. +41 (0)31 328 05 45
Fax +41 (0)31 328 05 49
E-mail: info@pbs.ch
<http://www.pbs.ch>

Ich bestelle / Je commande / Ordinazione

..... **Paket / nbr.paquet / no.pacchetto A**

..... **Paket / nbr.paquet / no.pacchetto B**

JA, wir machen einen HIKE / OUI, nous ferons un HIKE / SI, faremmo un HIKE

für das Lager / pour le camp / per il campo

vom / du / dal bis / au / al

Anz. Teilnehmer / nbre participants / no. partecipanti

Lieferung bis spätestens am / livraison au plus tard le / fornitura

al più tardi entro il

Lieferadresse / adresse de livraison / indirizzo di consegna

Name/nom/cognome :

Vorname/prénom/nome :

Abteilung/groupe/sezione :

Strasse/rue/via :

PLZ/CP/NPA :

Ort/lieu/località :

Datum/date/data :

Unterschrift/signature/firma :

Achtung: Die Bestellung muss mind. 1 Monat vor Lagerbeginn und bis spätestens am 31.08.09 bei Nestlé Suisse eintreffen! Bei später eintreffenden Bestellungen kann keine Garantie für die Lieferung übernommen werden.

Attention: la commande doit parvenir à Nestlé Suisse au moins 1 mois avant le camp, mais au plus tard le 31.08.09! Aucune garantie de livraison pour les commandes arrivant trop tard.

Attenzione: l'ordinazione deve arrivare almeno un mese prima del campo e al più tardi entro il 31.08.09! Non possiamo garantire forniture per ordinazioni arrivate in ritardo.

Frankieren bitte
Affranchir svp
Affrancare p.f.

NESTLE SUISSE SA
«Scouts - Nestlé»
Case postale 9119
1811 Vevey

Wie vereinbart, liefert Nestlé Schweiz gratis Lebensmittel der Marken THOMY, MAGGI, LE PARFAIT, NESTLE CEREALIEN und NESQUIK für Ihre Pfadi-Lager. Wir haben für kleinere und grössere Abteilungen zwei verschiedene Paketzusammenstellungen vorgesehen. Bitte gut einen Monat vor Lagerbeginn das Ihrer Abteilung entsprechende Paket bestellen. Wenn Sie einen HIKE machen, bitte auf der Rückseite ankreuzen. Sie bekommen dann die angegebene Personenanzahl MAGGI Quick Lunch zusätzlich.

Comme convenu, Nestlé Suisse livre gratuitement divers produits des marques THOMY, MAGGI, LE PARFAIT, CEREALES NESTLE et NESQUIK pour vos camps de scouts. Afin de tenir compte des différentes grandeurs de vos unités, nous avons prévu deux compositions de paquets. Merci de commander le paquet correspondant à votre unité au moins un mois avant le début du camp. Si vous ferez un HIKE, veuillez l'indiquer par une croix sur le dos de la carte. Vous recevrez alors le nombre de Quick Lunch MAGGI corresp.

Come inteso, Nestlé Suisse consegna gratuitamente prodotti delle marche THOMY, MAGGI, LE PARFAIT, CEREALI NESTLE e NESQUIK per i vostri campi di scout. Tenendo conto del numero delle vostre sezioni, abbiamo previsto due composizioni di pacchetti. Grazie di mandarci l'ordinazione del pacchetto corrispondente alla vostra sezione almeno un mese prima dell'inizio del campo. Se fate un HIKE, grazie d'indicarlo al verso della cartolina. Riceverete allora la quantità di Quick Lunch MAGGI corrispondente ai partecipanti.

Paket / paquet / pacchetto A (für grosse Abt. / pr grands groupes / per grandi sezioni)

2 x 10 Tb THOMY Senf mild / moutarde mi-forte / senape dolce 100g

1 x 20 Tb THOMY Mayonnaise à la française / maionese 170g

2 x 12 Tb THOMY Tomatenpüree mit Basilikum / purée de tomates au basilic / puré di pomodoro al basilico 200g

2 x 6 Fl/bt THOMY Italian Dressing 7dl

1 x 25 Tb LE PARFAIT Original 200g

1 x 12 Schachteln/boîtes/scatole NESTLÉ Frühstückscerealien/céréales pt.déjeuner/cereali per prima colazione

2 x 1 kg NESQUIK

Wert / valeur / valore total ca. Fr. 520.--



Paket / paquet / pacchetto B (für kleine Abt. / pr petits groupes / per piccole sezioni)

1 x 10 Tb THOMY Senf mild / moutarde mi-forte / senape dolce 100g

1 x 6 Gläser/bocaux/barattoli THOMY Mayonnaise à la française / maionese 350g

1 x 12 Tb THOMY Tomatenpüree mit Basilikum / purée de tomates au basilic / puré di pomodoro al basilico 200g

1 x 6 Fl/bt THOMY Italian Dressing 7dl

1 x 12 Tb LE PARFAIT Original 200g

1 x 6 Schachteln/boîtes/scatole NESTLÉ Frühstückscerealien/céréales pt.déjeuner/cereali per prima colazione

1 x 1 kg NESQUIK

Wert / valeur / valore total ca. Fr. 275.--

Schnell die Rückseite ausfüllen, das Blatt falzen und zusammenkleben und zurückschicken!

Renvoyez-nous rapidement la feuille dûment remplie, pliée et collée!

Rinviateci rapidamente il foglio riempito, piegato, con le due parti incollate!